

SILVERCREST®



BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER / BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES / CASQUE AUDIO BLUETOOTH® SBK 40 A1

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

CASQUE AUDIO BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

SŁUCHAWKI NAKŁADANE NA USZY BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SLÚCHADLÁ BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

BLUETOOTH® ON-EAR HEADPHONES

Operation and safety notes

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-ON-EAR-KOPTELEFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

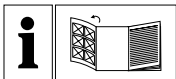
(CZ)

SLUCHÁTKA S BLUETOOTH®

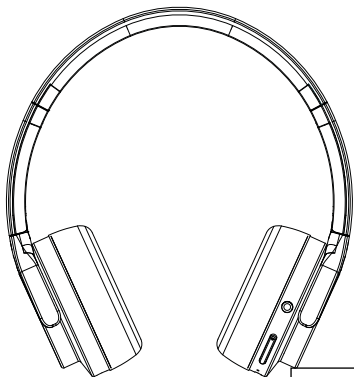
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 317173

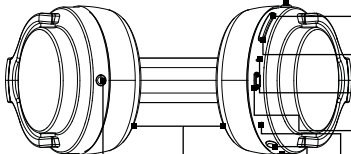
OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	35
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	62
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	91
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	120
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	149
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	176



15



1

2

3

4

5

14

10

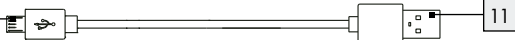
9

8

7

6

13



11



12

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Hinweise zu Warenzeichen	Seite	10
Lieferumfang.....	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten.....	Seite	12
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	13
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus.....	Seite	17
Vor der Inbetriebnahme	Seite	18
Akku aufladen.....	Seite	18
Kopfhörer verwenden	Seite	19
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite	21
Verbindungsliste löschen	Seite	22
Kopfhörer aufsetzen	Seite	22
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe.....	Seite	23
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset	Seite	25
Kopfhörer über das AUX-Kabel anschließen.....	Seite	28
Reinigung	Seite	28
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	29
Fehlerbehebung	Seite	29
Entsorgung	Seite	31
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	32
Garantie	Seite	33

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.



VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt an, dass eine Sachbeschädigung möglich ist.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer SBK 40 A1

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Bluetooth®-Kopfhörer (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 4.1 Standard unterstützen.

Durch die integrierten Tasten am Produkt ist eine Auswahl der Musikstücke in der beim Abspielgerät ausgewählten Wiedergabeliste möglich. Darüber hinaus können Sie die Lautstärke am Produkt einstellen.

Sie können den Kopfhörer gleichzeitig mit zwei verschiedenen Endgeräten (z. B. Mobiltelefon und Computer) koppeln, um so z. B. die Telefoneigenschaften des Mobiltelefons und die Audioeigenschaften des Computers gleichzeitig zu nutzen. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb.

Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert.

Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko.



Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.

i HINWEIS

- Ein Hinweis vermittelt eine zusätzliche Information zur besseren Verwendung des Produkts.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.






● Lieferumfang

- i HINWEIS:** Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.

1 Bluetooth®-Kopfhörer
1 Ladekabel

1 Bedienungsanleitung
1 AUX-Kabel (3,5 mm Klinkenstecker)

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|---|----|------------------------------------|
| 1 |  Taste | 9 | Lautsprecher mit Ohrschuttpolstern |
| 2 |  Taste | 10 | AUX-Eingang |
| 3 |  Taste | 11 | USB-Typ A-Stecker |
| 4 | LED | 12 | AUX-Kabel |
| 5 | Micro-USB-Ladebuchse | 13 | Mikro-USB-Stecker |
| 6 | Mikrofon | 14 | Kurzanleitung |
| 7 |  Taste | 15 | Bedienungsanleitung |
| 8 |  Taste | | |

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5V=== (Gleichstrom) Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-Polymer-Akku, 500 mAh, 1,85 Wh
Ladezeit:	ca. 3,5 Stunden
Betriebsdauer	
(Musik & Telefon):	ca. 10 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Standby-Dauer:	ca. 380 Stunden
Funktandard:	Bluetooth® 4.1
Profilunterstützung:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Funkreichweite:	ca. 10 m
Abmessungen:	ca. 175 mm x 193 mm x 73 mm (B x H x T)
Gewicht:	ca. 160 g
Betriebstemperatur:	5 °C–35 °C
Luftfeuchtigkeit	
(keine Kondensation):	10%–70 %
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Max. abgestrahlte	
Sendeleistung:	< 20 mW

Breitbandkennungs-
spannung (WBCV): 130 mV + / - 10 %

● Allgemeine Sicherheitshinweise


Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

⚠️ GEFAHR

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung

dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

-  Gefahr durch verminderte Wahrnehmung. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

GEFAHR VON SACHSCHÄDEN

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!

- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.


 **WARNUNG**

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

 **WARNUNG – Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen.


Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionsfähigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackierereien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabeln und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen können! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Zuhörers führen.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- ▲ **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

-  Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● **Vor der Inbetriebnahme**


- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!

● **Akku aufladen**

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED 4 rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.

- Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker **[13]** des Ladekabels in die Micro-USB-Ladebuchse **[5]** des Kopfhörers! Stecken Sie den USB-Typ A-Stecker **[11]** des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht enthalten).
- Hinweis:** Die LED **[4]** leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED **[4]** dauerhaft blau.
- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den Mikro-USB-Stecker **[13]** aus dem Kopfhörer.


● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie zum Einschalten des Produkts die  Taste **[7]** für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die LED **[4]** abwechselnd rot und blau aufleuchtet sowie ein Signalton erklingt. Hiermit wird angezeigt, dass sich der Kopfhörer nun im Pairing-Modus befindet, welcher 5 Minuten anhält. Der Kopfhörer wird sich ausschalten, wenn kein

Bluetooth®-Partner gefunden wird, wobei dann ein Signalton erklingt.


- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „SBK 40 A1“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED 4 alle 3 Sekunden zweimal kurz blau auf.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.
- Wenn Sie mit Ihrem eingeschalteten Kopfhörer in die Reichweite des Pairing-Partners kommen, wird die Bluetooth®-Verbindung automatisch hergestellt.
- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Wenn Sie mit dem Kopfhörer die Reichweite Ihres Kommunikationsgeräts verlassen, blinkt die LED 4 alle 2 Sekunden einmal blau. Wenn innerhalb von 5 Minuten die Verbindung

nicht wieder hergestellt werden kann, schaltet sich der Kopfhörer aus.

- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die  Taste **7** für 3 Sekunden gedrückt halten, bis ein Signalton erklingt und die LED **4** erlischt.




● **Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden**

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie vor, wie im Folgenden beschrieben, um das zweite zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungs-Modus, indem Sie die  Taste **8** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist verbunden.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „SBK 40 A1“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.

- Drücken Sie kurz die  Taste 8 und es erklingt ein Signalton. Das erste Kommunikationsgerät ist wieder verbunden. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.

● Verbindungsliste löschen

- Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED 4 blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) die  Taste 8 für 3 Sekunden. Es erklingt ein langer Signalton.
- Der Kopfhörer befindet sich nun im Pairing-Modus. Die LED 4 blinkt rot und blau.
- Drücken und halten Sie die  Tasten 8 und  2 gleichzeitig für 2 Sekunden. Es erklingen zwei Signaltöne.
- Der Speicher der Kopfhörer ist nun gelöscht. Nach dem Löschen des Speichers wird das zuvor verwendete Gerät nicht automatisch verbunden, sondern muss manuell neu gekoppelt werden.





● Kopfhörer aufsetzen


Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher 9 sind hierzu mittels einer Schiene im Bügel befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist.

Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts) an der Innenseite des Bügels, unmittelbar oberhalb der Lautsprecher. Setzen Sie den Kopfhörer so auf, dass sich die Bedientasten auf der rechten Seite befinden.

● **Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe**

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist. Stellen Sie die Lautstärke des Abspielgeräts zuerst auf Minimum und setzen Sie dann den Kopfhörer auf. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Bedientasten regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher 9 wiedergegeben.
- Es gibt 5 Bedientasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Drücken und halten, um das Gerät ein-/ auszuschalten.
	<ul style="list-style-type: none"> - Einmaliges Drücken, um die Musik wiederzugeben/ anzuhalten.
	<ul style="list-style-type: none"> - Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none"> - Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Während der Wiedergabe drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum Anfang des laufenden Titels zu wechseln. - Wiederholt drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Drücken und halten Sie im verbundenen Modus (LED 4 blinkt zweimal alle 3 Sekunden blau) für ca. 3 Sekunden bis ein Signalton ertönt und wechseln Sie in den Pairing-Modus, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen. - Drücken Sie im Pairing-Modus (LED 4 blinkt rot und blau) kurz bis ein Signalton ertönt, um mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät zu verbinden.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	▷▶▶ Taste 1 kurz drücken

Funktion	Aktion
Anruf abweisen	▷☎ Taste 1 ca. 2 Sekunden drücken, bis zwei Signaltöne erklingen
Wahlwiederholung	▷☎ Taste 1 zweimal kurz hintereinander drücken
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die ⇨☎ Taste 2 (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist)
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die ☎⇨ Taste 3 (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist)
Telefonat vom Kopfhörer an das Telefon übergeben	▷☎ Taste 1 zweimal kurz hintereinander drücken
Telefonat vom Telefon an den Kopfhörer übergeben	▷☎ Taste 1 zweimal kurz hintereinander drücken
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen *	▷☎ Taste 1 kurz drücken

Funktion	Aktion
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln) *	▷ Taste 1 ca. 2 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton ertönt

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Die LED **4** blinkt viermal pro Sekunde blau, wenn ein Anruf eingeht.
- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher **9** wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **6** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

Hinweis: Bei Verwendung des AUX-Kabels **12** steht die Headset-Funktion nicht zur Verfügung.

● Kopfhörer über das AUX-Kabel anschließen

- Stecken Sie das AUX-Kabel (3,5 mm) **12** in den AUX-Eingang **10** und den anderen 3,5-mm-Klinkenstecker in die 3,5-mm-Klinkenanschlussbuchse Ihres Wiedergabegeräts.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Wiedergabegerät. Sie können die Musikkautstärke nur auf dem Wiedergabegerät einstellen.

Hinweis: Die Musikwiedergabe über ein AUX-Kabel hat Priorität vor der Musikwiedergabe über Bluetooth®. Die Musikwiedergabe von einer Bluetooth®-Quelle wird daher unterbrochen, sobald das AUX-Kabel **12** in den AUX-Eingang **10** gesteckt wird.

● Reinigung

ACHTUNG

Möglicher Produktschaden!

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!

- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = **Fehler**

⦿ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● **Keine Funktion**

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● **Keine Bluetooth-Verbindung**

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth-Standard 4.1 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Entfernen Sie das AUX-Kabel 12 von dem Kopfhörer.

● **Keine Tonübertragung**

- ⊙ Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der $\oplus \gg$ Taste 2 die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.

- Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● **Nicht alle Funktionen sind verfügbar**

- Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● **Entsorgung**

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt

(Bluetooth®-On-Ear-Kopfhörer SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese

Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Warnings and symbols used	Page	36
Introduction	Page	38
Intended use	Page	38
Trademark notices	Page	40
Scope of delivery	Page	40
Parts description	Page	40
Technical data	Page	41
General safety instructions	Page	42
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page	46
Before use	Page	47
Charging the battery	Page	47
Using the headphones	Page	48
Connecting the headphones to a second Bluetooth® device	Page	49
Clearing paired devices	Page	50
Putting on the headphones	Page	51
Headphones button functions for music playback	Page	51
Headphones button functions as a headset	Page	53
Connecting the headphones through AUX cable	Page	55
Cleaning	Page	56
Storage when not in use	Page	56
Troubleshooting	Page	56
Disposal	Page	58
Simplified EU declaration of conformity	Page	59
Warranty	Page	60

Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:



DANGER! This symbol, in combination with the signal word “Danger”, indicates a life-threatening situation which, if disregarded, could result in deadly injuries.



WARNING! This symbol, in combination with the signal word “Warning”, indicates a dangerous situation which, if disregarded, may cause serious injuries.



CAUTION! This symbol, in combination with the signal word “Caution”, indicates a hazard with a low level of risk, which, if disregarded, could result in minor or moderate injuries.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates possible damage to property.



NOTE: This symbol with the signal word “Note” provides further useful information.



WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words “WARNING! EXPLOSION HAZARD!” indicates a possible risk of explosion. Failure to follow such a warning can result in serious injuries or death and possible property damage. Follow the instructions in this warning to avoid danger to life, serious injury or property damage.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.

Bluetooth® On-Ear Headphones SBK 40 A1

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This Bluetooth® Headphones (hereinafter referred to as “product”) a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection. The product is also suitable as a headset for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 4.1 standard to do so.

The buttons built into the product allows you to select the piece of music from the playlist selected on the playback device. They are further used to adjust the volume of the product.

The headphones may be paired with two different devices (e.g. mobile and computer) at the same time to e.g. use both the telephone features of the mobile and the audio features of the computer. The built-in rechargeable battery allows for cordless operation.

This product was designed for personal use.

It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.



A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.

i NOTE

- A note provides additional information to improve product use.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- i NOTE:** Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Headphones

1 Charging cable


1 Instructions for use

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)



● Parts description

1  Button

2  Button

3  Button

4 LED

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 5 Micro-USB charging socket 6 Microphone 7  Button 8  Button 9 Speakers with ear pads 10 AUX IN 11 USB type A plug | <ul style="list-style-type: none"> 12 AUX cable 13 Micro-USB plug 14 Quick start guide 15 Set of instructions for use |
|--|---|

● Technical data

Operating voltage:	5 V $\overline{=}$ (direct current) Direct current via USB charging socket
Built-in rechargeable battery:	3,7V rechargeable lithium polymer battery, 500 mAh, 1.85 Wh
Charging time:	approx. 3.5 hours
Operating time (music & phone):	approx. 10 hours (at medium volume)
Standby time:	approx. 380 hours
Wireless standard:	Bluetooth® 4.1
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 175 mm x 193 mm x 73 mm (w x h x d)

Weight:	approx. 160g
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (WBCV):	130 mV +/-10%


● **General safety instructions**

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- **⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

⚠️ DANGER

- **Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.
-  Danger due to diminished perception. Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

RISK OF PROPERTY DAMAGE

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.


 **WARNING**

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

 **WARNING – Radio interference**


Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair

the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.

-  A warning with this symbol is to indicate that always remember that excessive sound pressure or volumes from headphones or earphones can lead to damage to the hearing. Always adjust the volume to a pleasant, not too loud level. If you have adjusted the volume of the headphones to be too high and use that for an extended period, it can damage the listener's hearing.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.
- ▲ **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!** Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.


● Before use


- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

● Charging the battery

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED **4** will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the micro-USB plug **13** on the charging cable into the micro-USB charging socket **5** on the headphones! Plug the USB type A plug **11** on the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included).
Note: The LED **4** will remain red whilst charging. Once the battery is fully charged, the LED **4** will remain blue.
- Once charging has completed, remove the micro-USB plug **13** from the headphones.


● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the  button 7 for approx. 3 seconds to turn on the product until the LED 4 flashes red and blue and acoustic signal sounds. This indicates the headphones are now in pairing mode, which remains active for 5 minutes. The headphones will switch off if they do not detect a Bluetooth® device to connect to and acoustic signal sounds.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBK 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED 4 will briefly flash blue twice every 3 seconds.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 4.1 to use all options.



- If you come into range of the paired device with the headphones switched on, a Bluetooth® connection will automatically be established.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer to the instructions for use of the communication device on this topic!
- If you leave the range of your communication device with your headphones, the LED **4** will flash blue once every 2 seconds. If the connection is not restored within 5 minutes, the headphones will switch off.
- The headphones may be manually switched off by holding the  button **7** for 3 seconds until acoustic signal sounds and the LED **4** goes out.

● **Connecting the headphones to a second Bluetooth® device**









The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding  button **8** for approx. 3 seconds. Acoustic signal sounds. The first

communication device (mobile phone or computer) is disconnected.


- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBK 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected.
- Briefly press  button  and acoustic signal sounds. The first communication device is connected again. Now, both communication devices are connected to the headphones simultaneously.

● Clearing paired devices

- In paired mode (the LED  will briefly flash blue twice every 3 seconds), press and hold  button  for 3 seconds and acoustic signal sounds.
- The headphones is now in pairing mode. The LED  flashes red and blue.
- Simultaneously pressing and holding  button  and  button  for approx. 2 seconds and two beeps sound.


- The memory in the headphones is cleared. After clearing the paired memory, it will not automatically connect the device you used before, need to pair again manually.





● **Putting on the headphones**


The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: the speakers  are secured to the band with a rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort.

Please note the marking “L” (= left) and “R” (= right) on the inside of the band immediately above the speakers. Put on the headphones so the control buttons are on the right.

● **Headphones button functions for music playback**



- Start a playlist on your playback device. First turn the volume of the playback device to minimum, then put on the headphones. You can adjust the headphones volume with the control buttons. Music is played back through the speakers .
- There are 5 control buttons. These control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold to switch the device on/off.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to play/stop music playback.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to increase the volume by one level. One signal tones will sound when the maximum volume has been reached. - Press and hold approx. 2 seconds to skip to the next track.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to reduce the volume by one level. - One signal tone will sound when the minimum volume has been reached. - During playback, press and hold approx. 2 seconds to skip back to the beginning of current title. - Repeatedly press and hold approx. 2 seconds to jump to the previous track.

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - In paired mode (LED 4 flash blue twice every 3 seconds), press and hold for approx. 3 seconds and acoustic signal sounds to change to pairing mode to allow another communication device for connection. - In pairing mode (LED 4 flash red and blue), briefly press and acoustic signal sounds to connect to the previous paired communication device again.

● Headphones button functions as a headset

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 4.1, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer / end call	Briefly press the  button 1
Ignore call	Hold the  button 1 approx. 2 seconds until two beep sounds

Function	Action
Redial	Briefly press the ▷ button [1] twice
Increase volume	Briefly Press ⇨ button [2] (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached)
Reduce volume	Briefly Press ⇐ button [3] (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached)
Send the call from the headphones to the mobile	Briefly press the ▷ button [1] twice
Send the call from the mobile to the headphones	Briefly press the ▷ button [1] twice
End the current call and answer call waiting*	Briefly press the ▷ button [1]
Switch between two calls (toggle)*	Hold the ▷ button [1] approx. 2 seconds until it beeps.

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- When there is incoming call, the LED [4] will briefly flash blue four time per second.

- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers [9].
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone [6] records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

Note: No headset function while using AUX cable [12].

● Connecting the headphones through AUX cable

- Insert the AUX cable (3.5 mm) [12] into the AUX IN [10] and other 3.5 mm jack plug in to the 3,5 mm jack connection socket of your playback device.
- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

Note: Music playback via AUX cable takes priority over music playback via Bluetooth®. Music playback from a Bluetooth® source is therefore interrupted once the AUX cable [12] is plugged into the AUX IN [10].

● Cleaning

ATTENTION

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● **No functions**

- ⦿ Battery drained.
- Recharge the battery as described in “Charging the battery”.

● **No Bluetooth connection**

- ⦿ Error operating the headphones.
- Switch the headphones off and on again.
- ⦿ Communication device error.
- Separate the connection to the headphones and connect again.
- Check if other devices using Bluetooth standard 4.1 work with the communication devices.
- ⦿ Bluetooth® connection error.
- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Remove the AUX cable 12 from the headphones.

● **No sound**

- ⦿ The headphones volume is set to Minimum.
- Press the $\oplus \gg$ button 2 to increase the volume.
- ⦿ Error operating the communication device.
- Increase the volume on the playback device.
- ⦿ Bluetooth® connection error.

- Move closer to the devices connected via Bluetooth®.
- Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● **Unable to use all functions**

- ⦿ Communication device error.
- Verify your communication device supports all functions.

● **Disposal**

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU.

This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must

be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product (Bluetooth® On-Ear Headphones SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE

Avertissements et symboles utilisés	Page	63
Introduction	Page	65
Utilisation conforme	Page	65
Remarques relatives aux marques utilisées	Page	67
Contenu de la livraison	Page	67
Descriptif des pièces	Page	68
Caractéristiques techniques	Page	68
Consignes générales de sécurité	Page	69
Consignes de sécurité pour les batteries intégrées	Page	74
Avant la mise en service	Page	75
Chargement de la batterie	Page	75
Utilisation du casque	Page	76
Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®	Page	77
Effacer la liste de connexion	Page	78
Mettre le casque	Page	79
Fonctions des touches lors de la lecture de musique	Page	79
Fonctions des touches du casque lors d'une utilisation mains libres	Page	82
Connecter la casque via le câble AUX	Page	84
Nettoyage	Page	85
Stockage en cas de non utilisation	Page	85
Dépannage	Page	86
Mise au rebut	Page	87
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page	89
Garantie	Page	89

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements utilisés sont les suivants :



DANGER ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Danger » indique une situation pouvant être mortelle qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Avertissement » indique une situation dangereuse qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures graves.



PRUDENCE ! Ce symbole combiné avec le mot-clé « Prudence » indique une situation dangereuse à risque faible qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.



ATTENTION ! Ce symbole avec le mot-clé « Attention » indique que des dégâts matériels sont possibles.



REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots-clés « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves, de mort, ou de dégâts matériels. Suivez les instructions liées à cet avertissement afin d'éviter tout danger de mort, de blessures graves ou de dommages matériels.



Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez les instructions de cet avertissement, afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques.



Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.

Casque audio Bluetooth® SBK 40 A1

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce casque Bluetooth® (ci-après dénommé le „produit“) est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth depuis votre smartphone, ordinateur ou tout autre lecteur connecté et compatible. Le produit peut également s'utiliser comme kit mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent cependant prendre en charge la norme Bluetooth® 4.1.

Grâce aux boutons intégrés sur le produit, il vous est possible de sélectionner des morceaux dans la playlist sélectionnée pendant la lecture. Vous pouvez également régler le volume du produit. Vous pouvez utiliser ce casque sur deux dispositifs différents en même temps (par ex. téléphone mobile et ordinateur) : utiliser les fonctionnalités de votre smartphone tout en profitant de la qualité sonore de votre ordinateur. La batterie intégrée permet un fonctionnement sans fil.

Le produit est conçu pour un usage privé.

Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. L'utilisation se fait à vos propres risques.



Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes trop élevés sur une longue durée.

i REMARQUE

- Ces renseignements supplémentaires permettent une meilleure utilisation du produit.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB® est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Contenu de la livraison

- i REMARQUE :** Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. En cas de pièces manquantes ou défectueuses, adressez-vous au vendeur.






1 casque Bluetooth®

1 câble de charge

1 mode d'emploi

1 câble AUX (3,5 mm jack)

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Touche  | 9 | Haut-parleurs avec coussinets de protection |
| 2 | Touche  | 10 | Entrée AUX |
| 3 | Touche  | 11 | Fiche USB de type A |
| 4 | DEL | 12 | Câble AUX |
| 5 | Port de charge micro USB | 13 | Fiche micro USB |
| 6 | Microphone | 14 | Instructions brèves |
| 7 | Touche  | 15 | Mode d'emploi |
| 8 | Touche  | | |

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	tension continue de 5V= \equiv (Courant continu) via le port de charge USB
Pile rechargeable intégrée :	pile lithium-polymère 3,7V, 500 mAh, 1,85 Wh
Temps de charge :	env. 3,5 heures
Durée de fonctionnement (musique et téléphone) :	env. 10 heures (niveau de volume moyen)
Durée du mode veille :	env. 380 heures
Norme :	Bluetooth® 4.1

Profils soutenus :	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Portée :	env. 10 m
Dimensions :	env. 175 mm x 193 mm x 73 mm (l x h x p)
Poids :	env. 160 g
Température de fonctionnement :	5 °C–35 °C
Humidité de l'air (pas de condensation) :	10%–70%
Température de stockage :	0 °C–40 °C
Bande de fréquence :	2402 MHz–2480 MHz
Puissance de transmission émise max. :	< 20 mW
Tension caractéristique de bande large (WBCV) :	130 mV + / - 10 %

● Consignes générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !

■ **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !**

■ **⚠ DANGER**

- **Risque d'asphyxie !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.



■ Danger pour cause de perception réduite. N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou êtes dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres

personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant maintenance de la part de l'utilisateur. La batterie ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur ou à côté du produit.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez pas le produit, si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de chargement !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !

- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

ATTENTION – Interface radio

Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des équipements électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (p.ex. les ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés,


car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.



Une consigne de sécurité associée à ce symbole doit toujours retenir votre attention, car elle indique que la pression sonore trop forte ou les volumes trop forts dans le casque ou les écouteurs peuvent conduire à des lésions de l'audition ! Ajustez toujours le volume à un niveau agréable et pas trop élevé. L'audition peut être endommagée si, pendant une longue durée, vous avez réglé le casque utilisé sur un volume trop élevé.



Consignes de sécurité pour les batteries intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- ▲ **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les batteries, par ex. un radiateur / le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les batteries fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.

● Avant la mise en service

- Vérifiez l'intégralité du contenu de la boîte avant la mise en service !


● Chargement de la batterie


- Veillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Lorsque la pile est vide, le voyant LED **4** clignote en rouge et le casque émet un signal sonore. La pile doit alors être rechargée le plus rapidement possible.
- Branchez la fiche micro USB **13** du câble de charge dans le port de charge micro USB **5** du casque ! Branchez la fiche USB de type A **11** du câble de charge dans le port USB d'un PC ou d'une unité d'alimentation USB (non fournis).

Remarque : Pendant la recharge, le voyant LED **4** est allumé en rouge. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant LED **4** s'allume en bleu.

- Lorsque la charge est terminée, retirez le connecteur micro-USB **13** du casque.





● Utilisation du casque

- Branchez le casque avec un dispositif de communication.
- Approchez le casque près d'un autre appareil de communication connecté (p.ex. un téléphone mobile ou un ordinateur).
- Connexion avec un nouvel appareil Bluetooth® : Afin d'allumer le produit, maintenez la touche  **7** enfoncée pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant LED **4** s'allume alternativement en rouge et bleu et qu'un signal sonore retentisse. Cela indique que le casque est désormais en mode d'appairage pendant 5 minutes. Le casque s'éteint si aucun périphérique Bluetooth® n'est détecté. Un signal sonore retentit alors.
- Branchez désormais votre dispositif de communication (téléphone mobile ou ordinateur) sur votre casque par Bluetooth®. Veuillez vous référer aux instructions dans le manuel de vos dispositifs de communication. Choisissez dans la liste des dispositifs détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile, l'entrée «SBK 40 A1».
- Si la connexion s'est faite correctement, la LED **4** clignote brièvement deux fois en bleu toutes les 3 secondes.





- Vérifiez que votre dispositif prenne en charge la norme Bluetooth® 4.1 afin de pouvoir utiliser toutes les options.
- Lorsque, avec votre casque allumé, vous êtes à portée du partenaire d'appairage, la connexion Bluetooth® s'établit automatiquement.
- Il est possible que vous deviez autoriser la connexion de votre appareil. Veuillez vous référer au mode d'emploi de vos dispositifs de communication !
- Lorsque vous sortez avec votre casque de la zone de portée de votre appareil de communication, le voyant LED **4** clignote en bleu toutes les 2 secondes. Si aucune autre connexion n'est rétablie dans les 5 minutes, le casque s'éteint.
- Pour éteindre le casque manuellement, maintenez la touche  **7** appuyée pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que le voyant LED **4** s'éteigne.





● Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®

Vous pouvez connecter simultanément un casque à deux dispositifs de communication Bluetooth®. Si vous avez déjà connecté un appareil à votre casque, procédez comme décrit ci-dessous pour connecter le second :


- Activez le mode de connexion multiple en maintenant  la touche  enfoncée pendant 3 secondes. Un signal sonore retentit. Le premier appareil de communication (ordinateur ou téléphone mobile) est connecté.
- Effectuez à présent la connexion du second appareil au casque via Bluetooth®. Veuillez vous référer aux indications dans le mode d'emploi de votre appareil de communication. Choisissez l'entrée «SBK 40 A1» dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile. Le second appareil de communication est connecté.
- Appuyez brièvement sur la touche   et un signal sonore retentit. Le premier appareil de communication est de nouveau connecté. Les deux appareils de communication sont maintenant connectés simultanément au casque.

● Effacer la liste de connexion

- Appuyez et maintenez en mode connecté (le voyant LED  clignote en bleu deux fois toutes les 3 secondes) la  touche  pendant 3 secondes. Un long signal sonore retentit.
- Le casque se trouve à présent en mode d'appairage. Le voyant LED  clignote en rouge et bleu.

- Appuyez et maintenez les  touches  et   simultanément pendant 2 secondes. Deux signaux sonores retentissent.
- La mémoire du casque est à présent effacée. Après effacement de la mémoire, l'appareil précédemment utilisé n'est pas connecté automatiquement, mais doit être de nouveau appairé manuellement.

● **Mettre le casque**

Si nécessaire, vous pouvez ajuster la taille du casque à votre tête : Les haut-parleurs  y sont fixés dans l'arceau au moyen d'un rail. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal.




Respectez le marquage « L » (= gauche) et « R » (= droit) à l'intérieur de l'arceau, inscrit immédiatement au-dessus des haut-parleurs. Portez le casque de telle sorte que les touches de commande soient situées sur le côté droit.



● **Fonctions des touches lors de la lecture de musique**

- Démarrez une playlist sur le lecteur. Ajustez le volume du lecteur tout d'abord au minimum, puis placez le casque sur votre tête. Vous pouvez régler le volume sonore du casque à l'aide

des touches de commande. Les haut-parleurs 9 restituent la musique.





- 5 touches de commande sont à votre disposition. Les fonctionnalités suivantes sont disponibles :

Touche	Fonctionnalité
	- Appuyer et maintenir pour allumer / éteindre l'appareil.
	- Pression unique pour restituer / mettre en pause la musique.
	- Pression unique afin d'augmenter le volume par palier. Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint. - Appuyer et maintenir durant environ 2 secondes afin de passer au prochain morceau.

Touche	Fonctionnalité
	<ul style="list-style-type: none"> - Pression unique afin de baisser le volume par palier. - Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint. - Pendant la lecture, appuyer et maintenir durant env. 2 secondes afin de revenir au début du morceau actuellement joué. - Répéter la pression et maintenir durant env. 2 secondes afin de revenir au titre précédent.
	<ul style="list-style-type: none"> - Pressez et maintenez en mode connecté (le voyant LED [4] clignote en bleu deux fois toutes les 3 secondes) pendant env. 3 secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse puis passez en mode d'appairage pour autoriser la connexion d'un autre appareil de communication. - Pressez brièvement en mode d'appairage (le voyant LED [4] clignote en bleu et rouge) jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse afin d'effectuer la connexion avec l'appareil de communication connecté auparavant.

● Fonctions des touches du casque lors d'une utilisation mains libres

Ce casque vous permet également de téléphoner si vous utilisez un dispositif de communication qui prend en charge cette fonction. Si votre dispositif de communication prend en charge la norme Bluetooth® 4.1, les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Répondre / mettre fin à un appel	Appuyez brièvement sur la touche  1
Rejeter un appel	 Presser la touche 1 pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que deux signaux sonores retentissent
Rappel du dernier numéro composé	 Appuyer brièvement deux fois de suite sur la touche 1
Augmenter le volume sonore	Appuyez brièvement sur la  touche 2 (un signal sonore retentit lorsque le volume maximal est atteint)

Fonction	Action
Diminuer le volume sonore	Appuyez brièvement sur la <=< touche 3 (un signal sonore retentit lorsque le volume minimal est atteint)
Transférer une conversation téléphonique du casque vers le téléphone	Appuyez brièvement deux fois de suite sur la touche > 1
Transférer une conversation téléphonique du téléphone vers le casque	Appuyez brièvement deux fois de suite sur la touche > 1
Mettre fin à l'appel en cours et accepter un appel en attente*	Appuyez brièvement sur la touche > 1
Basculer entre deux appels (suspension d'appel)*	Appuyez env. 2 secondes sur la touche > 1 , jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

*Ces fonctions doivent être pris en charge par votre opérateur téléphonique.

- Le voyant LED [4] clignote quatre fois par seconde en bleu lors d'un appel entrant.
- Les haut-parleurs [9] diffuseront le signal sonore ainsi que la voix de votre correspondant téléphonique.
- La lecture de la musique est automatiquement interrompue lorsque vous répondez à un appel.
- Votre voix est saisie par le microphone [6].
- La musique reprend lorsque l'appel est terminé.

Remarque : Dans le cas de l'utilisation du câble AUX [12], la fonction main libres n'est pas disponible.

● Connecter la casque via le câble AUX

- Branchez le câble AUX (3,5 mm) [12] sur l'entrée AUX [10] et l'autre fiche jack 3,5 mm dans la douille de branchement jack 3,5 mm de votre appareil de lecture.
- Démarrez une playlist sur votre lecteur. Vous pouvez régler le volume de la musique uniquement sur le lecteur.

Remarque : La lecture de musique via un câble AUX est prioritaire sur celle via Bluetooth®. C'est la raison pour laquelle la lecture de la musique via une source Bluetooth® est interrompue dès que la prise du câble AUX [12] est branchée sur l'entrée AUX [10].

● Nettoyage

ATTENTION

Risques de dommage du produit !

- Éteignez le produit et retirez tous les connecteurs avant de le nettoyer !
- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant son nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de devoir recourir à d'éventuelles réparations.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux !

● Stockage en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un environnement sec, afin de ne pas l'exposer à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager la batterie en cas de stockage prolongé, la batterie doit être régulièrement chargée.

● Dépannage

● = **Erreur**

⊙ = Cause possible

○ = Mesure

● **Ne fonctionne pas**

⊙ La batterie est vide.

○ Charger la batterie, comme décrit sous «Chargement de la batterie».

● **Aucune connexion Bluetooth**

⊙ Mauvaise utilisation du casque.

○ Éteindre le casque et le rallumer.

⊙ Erreur sur le dispositif de communication.

○ Déconnecter le casque du produit, et le connecter à nouveau.

○ Vérifiez si d'autres périphériques possédant la norme Bluetooth 4.1, peuvent fonctionner avec les dispositifs de communication.

⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.

○ Réduire la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.

○ Retirez le câble AUX 12 du casque.

● **Aucun son**

- ⊙ Volume du casque réglé au minimum.
- Appuyez sur la touche $\oplus \Rightarrow$ 2 pour augmenter le volume.
- ⊙ Mauvaise utilisation du dispositif de communication.
- Augmenter le volume sonore du lecteur.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduire la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.
- Déconnectez-vous du Bluetooth® et redémarrez.

● **Toutes les fonctions ne sont pas disponibles**

- ⊙ Erreur sur le dispositif de communication.
- Vérifiez si votre dispositif de communication prend en charge toutes les fonctions.

● **Mise au rebut**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (Casque audio Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	92
Inleiding	Pagina	94
Correct gebruik.....	Pagina	94
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina	96
Omvang van de levering.....	Pagina	96
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	97
Technische gegevens.....	Pagina	97
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	99
Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's	Pagina	103
Voor de ingebruikname	Pagina	104
Batterij opladen.....	Pagina	104
Koptelefoon gebruiken	Pagina	105
Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden.....	Pagina	106
Verbindingslijst wissen	Pagina	108
Koptelefoon opzetten	Pagina	108
Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave ..	Pagina	109
Knopfuncties van de koptelefoon bij gebruik als headset	Pagina	111
Koptelefoon via de AUX-kabel aansluiten	Pagina	113
Reiniging	Pagina	113
Opslag bij niet-gebruik	Pagina	114
Storingen oplossen	Pagina	114
Afvoer	Pagina	116
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring ...	Pagina	118
Garantie	Pagina	118

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Gevaar“ op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot dodelijke verwondingen.



WAARSCHUWING! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Waarschuwing“ op een gevaarlijke situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige verwondingen.



VOORZICHTIG! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Voorzichtig“ op een gevaar met een gering risico dat, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord „Let op“ duidt aan dat een materiële schade mogelijk is.



OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord „Opmerking“ geeft nuttige aanvullende informatie.



WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die voorzien is van dit teken en de woorden „WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!“, wijst op een eventueel explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om levensgevaar, zwaar lichamelijk letsel of materiële schade te vermijden.



Dit teken wijst u erop dat geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om letsel aan de handen door voorwerpen of door het contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidssterkte over een langere periode.

Bluetooth®-On-Ear-koptelefoon SBK 40 A1

● **Inleiding**



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct gebruik**

Deze Bluetooth®-koptelefoon (hierna product genoemd) behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een Bluetooth-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijk apparaat is verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 4.1 standaard ondersteunen.

De geïntegreerde toetsen op het product maken de keuze van een nummer op de afspeellijst, die op het afspelerapparaat gekozen werd, mogelijk. Bovendien kunt u het volume aan het product instellen.

U kunt de hoofdtelefoon tegelijkertijd aan twee verschillende apparaten (bijv. mobiele telefoon en computer) koppelen om zo de telefooneigenschappen van de mobiele telefoon en de audioeigenschappen van de computer tegelijkertijd te gebruiken. De ingebouwde accu maakt gebruik zonder stroomvoorziening mogelijk. Het product is bedoeld voor privé-gebruik.

Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Klachten van welke aard dan ook, die voortkomen uit niet doelmatig gebruik of verboden aanpassingen van het product, worden als ongegrond gezien. Dergelijk gebruik is op eigen risico.



Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorbeschadigingen. Vermijd een te hoge geluidsterkte over een langere periode.

OPMERKING

- Een opmerking geeft extra informatie over een verbeterd gebruik van het product.

● **Opmerkingen omtrent handelsmerken**

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc., ieder gebruik van het handelsmerk door OWIM GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

● **Omvang van de levering**

- ① **OPMERKING:** Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de inhoud op volledigheid. Neem bij ontbrekende of beschadigde onderdelen contact op met de verkoper.

- 1 Bluetooth®-koptelefoon
- 1 Laadkabel
- 1 Gebruiksaanwijzing

- 1 AUX-kabel (3,5 mm stereo-jack)

● Beschrijving van de onderdelen

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------------|
| 1 |  knop | 9 | Luidspreker met oorbescherming |
| 2 |  knop | 10 | AUX-ingang |
| 3 |  knop | 11 | USB-stekker type A |
| 4 | LED | 12 | AUX-kabel |
| 5 | Micro-USB-laadbus | 13 | Micro-USB-stekker |
| 6 | Microfoon | 14 | Korte handleiding |
| 7 |  knop | 15 | Gebruiksaanwijzing |
| 8 |  knop | | |

● Technische gegevens

- Voedingsspanning: 5 V=== (gelijkstroom) gelijkspanning via de USB-laadbus
- Geïntegreerde batterij: 3,7V lithium-polymeer-batterij, 500 mAh, 1,85 Wh
- Oplaadduur: ca. 3,5 uur

Werking (muziek en telefoon):	ca. 10 uur (bij gemiddeld geluidsvolume)
Standby-duur:	ca. 380 uur
Standaard radio:	Bluetooth® 4.1
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Reikwijdte radio:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 175 mm x 193 mm x 73 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 160 g
Bedrijfstemperatuur:	5 °C–35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10%–70%
Opslagtemperatuur:	0 °C–40 °C
Frequentieband:	2402 MHz–2480 MHz
Max. afgestraald zendvermogen:	< 20 mW
Breedband- identificatiespanning (WBCV):	130 mV + / - 10%


● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!**

GEVAAR

- **Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

-  Gevaar als gevolg van verminderde waarneming. Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

KANS OP MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu kan niet vervangen worden.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppels en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere bronnen van open vuur op of naast het product.
- Controleer het product voor ieder gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan zich condenswater in het product vormen. Geef het product in zulke

gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren, voordat u het weer gebruikt. Dit om kortsluiting te vermijden!

- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingen of andere apparaten, die warmte verspreiden!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.


WAARSCHUWING

- Open het product nooit! Het bevat geen onderdelen die onderhouden moeten worden.

WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische, elektronische systemen. De radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties van gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuiterijen) wanneer de radio is

ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de gegevensontvangst door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies, die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten, die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het oplossen van interferenties, die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt, alsmede voor de vervanging van zulke producten.

-  Een veiligheidsaanwijzing met dit symbool dient u erop attent te maken, dat een te hoge geluidsdruk of te hoog volume van de hoofdtelefoon of oordopjes gehoorbeschadiging tot gevolg kunnen hebben! Pas het volume altijd aan een aangenaam, niet te luid niveau, aan. Als u langere tijd een te hoog volume tijdens het gebruik van de koptelefoon heeft ingesteld, kan dit leiden tot beschadigingen van het gehoor van de luisteraars.



Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's

- Open het product nooit. Reparaties mogen alleen door vak-kundig personeel worden uitgevoerd.
- ▲ **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die invloed op de accu's zouden kunnen hebben, bijv. op radiatoren / direct zonlicht.
-  Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- Dek het product tijdens het gebruik of het laadproces niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekken van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● Voor de ingebruikname


- Controleer voor ingebruikname de volledigheid en onbeschadigde toestand van de inhoud van de verpakking!

● **Batterij opladen**

- Voor de eerste ingebruikname dient de batterij opgeladen te worden.
 - Als de batterij leeg is, knippert de led 4 rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
 - Steek de micro-USB-stekker 13 van de laadkabel in de micro-USB-laadbus 5 van de koptelefoon! Steek de USB-stekker type A 11 van de laadkabel in de USB-poort van een computer of een USB-netadapter (niet inbegrepen).
- Opmerking:** de led 4 brandt tijdens het opladen continu rood. Zodra de batterij volledig opgeladen is, brandt de led 4 continu blauw.
- Zodra het opladen voltooid is, kunt u de micro-USB-stekker 13 uit de koptelefoon trekken.

● Koptelefoon gebruiken





- Verbind de koptelefoon met een communicatieapparaat.
- Breng de koptelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatieapparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Verbinding met een nieuw Bluetooth®-apparaat: houd de  knop  ongeveer 3 seconden ingedrukt om het product in te schakelen, totdat het LED-lampje  afwisselend rood en blauw brandt en er een signaaltoon klinkt. Dit wil zeggen dat de koptelefoon nu in de pairing-modus staat, welke 5 minuten duurt. De koptelefoon zal zichzelf uitschakelen als er geen Bluetooth®-partner gevonden wordt. Hierbij klinkt dan een signaaltoon.
- Verbind het communicatieapparaat (mobiele telefoon op computer) nu door middel van Bluetooth® met de koptelefoon. Neem hierbij de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatieapparaat in acht. Kies uit de lijst van apparaten, die door uw computer of mobiele telefoon gevonden zijn, het apparaat met code "SBK 40 A1".
- Nadat de verbinding succesvol tot stand gekomen is, knippert het LED-lampje  om de 3 seconden twee maal kort achter elkaar blauw.

- Houd er rekening mee dat uw communicatieapparaat Bluetooth®-standaard 4.1 moet ondersteunen, zodat u over alle opties kunt beschikken.
- Als u met uw ingeschakelde koptelefoon in de reikwijdte van een pairing-partner komt, zal de Bluetooth®-verbinding automatisch tot stand komen.
- Het kan gebeuren dat u op uw communicatiemiddel de verbinding moet autoriseren. Neem hierbij de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatiemiddel in acht.
- Als u met de koptelefoon buiten de reikwijdte van uw communicatie-apparaat komt, knippert de led 4 elke 2 seconden blauw. Als de verbinding niet binnen 5 minuten opnieuw tot stand gebracht kan worden, schakelt de koptelefoon zich uit.
- U kunt de koptelefoon handmatig uitschakelen door de  knop 7 3 seconden ingedrukt te houden, totdat er een geluidssignaal klinkt en het LED-lampje 4 uit gaat.




● **Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden**

U kunt de koptelefoon tegelijkertijd met twee geschikte Bluetooth®-apparaten verbinden. Als u uw koptelefoon al met één apparaat

verbonden heeft, gaat u om een tweede apparaat te verbinden als volgt te werk:

- Activeer de multi-verbindingsmodus door de  knop  ca. 3 seconden lang ingedrukt te houden. Er klinkt een geluidssignaal. Het eerst communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is verbonden.
- Voer nu het verbindingproces van het tweede apparaat met de koptelefoon via Bluetooth® uit. Let hierbij op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw communicatie-apparaat. Selecteer apparaat 'SBK 40 A1' uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn herkend. Het tweede communicatie-apparaat is verbonden.
- Druk kort op de  knop  en er klinkt een geluidssignaal. Het eerste communicatie-apparaat is weer verbonden. Nu zijn beide communicatieapparaten tegelijk met de koptelefoon verbonden.

● Verbindingslijst wissen

- Houd in de verbonden modus (de led **4** knippert tweemaal elke 3 seconden blauw) de  knop **8** 3 seconden lang ingedrukt. Er klinkt een lang geluidssignaal.
- De koptelefoon bevindt zich nu in de pairing-modus. De led **4** knippert rood en blauw.
- Houd de  knoppen **8** en  **2** gelijktijdig 2 seconden lang ingedrukt. Er klinken twee geluidssignalen.
- Het geheugen van de koptelefoon is nu gewist. Na het wissen van het geheugen wordt het eerder gebruikte apparaat niet automatisch verbonden, maar moet handmatig opnieuw worden gekoppeld.




● Koptelefoon opzetten



U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: de luidsprekers **9** zijn hiervoor met een rail in de beugel bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd.

Let op de aanduidingen L (= links) en R (= rechts) aan de binnenzijde van de beugel, direct boven de luidspreker. Zet de koptelefoon zo op uw hoofd dat de knoppen zich aan de rechterzijde bevinden.

● **Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave**

- Start een playlist op het afspeelapparaat. Zet het volume van het afspeelapparaat eerst op minimum en zet daarna de koptelefoon op. U kunt het volume van de koptelefoon via de knoppen regelen. De muziek wordt via de luidsprekers 9 weergegeven.
- Er zijn 5 bedieningsknoppen. Deze hebben de volgende functies:

Knop	Functie
	- Ingedrukt houden om het apparaat in en uit te schakelen.
	- Eenmaal indrukken om de muziek weer te geven / te pauzeren.
	- Eenmaal indrukken om het volume steeds met één stapje te verhogen. Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een geluidssignaal. - Ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar de volgende titel te gaan.

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> - Eenmaal indrukken om het volume steeds met één stapje te verlagen. - Er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt. - Tijdens de weergave ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar het begin van de actuele titel te gaan. - Nogmaals indrukken en ca. 2 seconden vasthouden om naar de vorige titel te springen.
	<ul style="list-style-type: none"> - In de verbonden modus (de led 4 knippert tweemaal elke 3 seconden blauw) ca. 3 seconden lang ingedrukt houden tot er een geluidssignaal klinkt en naar de pairing-modus gaan om een ander communicatie-apparaat toe te laten voor de verbinding. - Druk in de pairing-modus (de LED 4 knippert rood en blauw) kort in tot er een lang geluidssignaal klinkt om verbinding te maken met het eerder verbonden communicatie-apparaat.

● Knopfuncties van de koptelefoon bij gebruik als headset

U kunt ook bellen met uw koptelefoon, wanneer u een communicatiemiddel gebruikt dat deze functie ondersteunt. Indien uw communicatiemiddel Bluetooth®-standaard 4.1 ondersteund, zijn de volgende functies beschikbaar:

Functie	Actie
Gesprek aannemen / beëindigen	▷☎ knop 1 kort indrukken
Gesprek weigeren	▷☎ knop 1 ca. 2 seconden indrukken tot er twee geluidssignalen klinken
Herhaling nummerkeuze	▷☎ knop 1 tweemaal kort achterelkaar indrukken
Volume verhogen	Druk kort op de ⏩ knop 2 (er klinkt een geluidssignaal als het maximale volume is bereikt)
Volume verlagen	Druk kort op de ⏪ knop 3 (er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt)

Functie	Actie
Gesprek van de koptelefoon naar de telefoon doorsturen	▷☎ knop 1 twee maal kort achtereenvolgend indrukken
Gesprek van telefoon naar koptelefoon doorsturen	▷☎ knop 1 twee maal kort achtereenvolgend indrukken
Huidig gesprek beëindigen en inkomend gesprek aannemen*	▷☎ knop 1 kort indrukken
Tussen twee gesprekken wisselen (schakelen)*	▷☎ knop 1 ongeveer 2 seconden indrukken, totdat er een signaaltoon klinkt.

*Deze functies moeten door de telefoonaanbieder ondersteund worden.

- De led 4 knippert viermaal per seconde blauw als er een oproep binnenkomt.
- De beltoon en ook de stem van de beller worden via de luidspreker 9 weergegeven.
- Bij een inkomend gesprek wordt de muziek automatisch onderbroken.

- De microfoon [6] herkent uw stem.
- De muziek zal verder gaan, als het gesprek beëindigd is.

Opmerking: bij gebruik van de AUX-kabel [12] is de headset-functie niet beschikbaar.

● Koptelefoon via de AUX-kabel aansluiten

- Steek de AUX-kabel (3,5 mm) [12] in de AUX-ingang [10] en de andere 3,5 mm stereo-jack in de 3,5 mm jack-aansluitbus van uw weergave-apparaat.
- Start een playlist op uw weergave-apparaat. U kunt het muziekvolume alleen op het weergave-apparaat instellen.

Opmerking: de muziekweergave via een AUX-kabel gaat voor de muziekweergave via Bluetooth®. De muziekweergave van een Bluetooth®-bron wordt daarom onderbroken, zodra de AUX-kabel [12] in de AUX-ingang [10] wordt gestoken.

● Reiniging

ATTENTIE

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en verwijder de stekker voordat u het reinigt!
- Verzekert u ervan dat er tijdens de reiniging geen vocht binnendringt, om hiermee een beschadiging van het product en een daaruit voortvloeiende reparatie te vermijden.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel!

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving, zodat het niet blootgesteld wordt aan stof en direct zonlicht.
- Om een beschadiging van de accu bij langer opbergen te voorkomen, moet de accu regelmatig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Maatregel


● **Geen functie**

- ⊙ De batterij is leeg.
- Batterij opladen, zoals in het hoofdstuk “Accu opladen” beschreven is.

● **Geen Bluetooth-verbinding**

- ⊙ Fout tijdens de bediening van de koptelefoon.
- Koptelefoon uitschakelen en weer inschakelen.
- ⊙ Fout van het communicatiemiddel.
- Hoofdtelefoon van het product scheiden en opnieuw verbinden.
- Controleer of andere apparaten, die met de Bluetooth-Standaard 4.1 werken, met communicatiemiddelen kunnen werken.
- ⊙ De Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten, die over de Bluetooth®-verbinding beschikken.
- Verwijder de AUX-kabel 12 van de koptelefoon.

● **Geen geluid**

- ⊙ Volume op de koptelefoon staat op minimaal.
- Door het indrukken van de  knop 2 het volume verhogen.
- ⊙ Fout bij bediening van het communicatiemiddel.
- Volume op het afspeelapparaat verhogen.

- ⦿ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten, die over de Bluetooth®-verbinding beschikken.
- Verbreek de Bluetooth®-verbinding en start deze opnieuw op.

● **Niet alle functies zijn beschikbaar**

- ⦿ Fout van het communicatiemiddel.
- Controleer of uw communicatiemiddel alle functies ondersteunen kan.

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Bluetooth®-On-Ear-koptelefoon SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EG en 2011/65/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de

originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 121
Wstęp	Strona 123
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 123
Wskazówki dotyczące znaków towarowych.....	Strona 125
Zawartość.....	Strona 125
Opis części.....	Strona 126
Dane techniczne	Strona 126
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 128
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów..	Strona 132
Przed uruchomieniem	Strona 133
Ładowanie akumulatora.....	Strona 133
Sposób użycia słuchawki	Strona 134
Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®.....	Strona 135
Usuwanie listy połączeń.....	Strona 136
Zakładanie słuchawek.....	Strona 137
Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki	Strona 137
Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego	Strona 140
Podłączanie słuchawek poprzez kabel AUX.....	Strona 142
Czyszczenie	Strona 143
Przechowywanie w przypadku nieużywania	Strona 143
Usuwanie usterek	Strona 144
Utylizacja	Strona 145
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 147
Gwarancja	Strona 147

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi zastosowano następujące wskazówki ostrzegawcze:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrażającą życiu sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” wskazuje na sytuację o niskim stopniu zagrożenia, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia.



UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.



WSKAZÓWKA: symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO EKSPLOZJI! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeganie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć zagrożenia życia, poważnych obrażeń ciała lub szkód materialnych.



Ten symbol nakazu wskazuje na noszenie odpowiednich rękawic ochronnych! Należy przestrzegać zaleceń tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami.



Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.

Słuchawki nakładane na uszy Bluetooth® SBK 40 A1

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Słuchawki Bluetooth® (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny elektroniki rozrywkowej, przeznaczony jest do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do

zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 4.1 Standard.

Dzięki przyciskom zintegrowanym z produktem możliwy jest wybór utworów muzycznych z wybranej listy na urządzeniu odtwarzającym. Ponadto na produkcie można ustawić głośność.

Słuchawki można połączyć z dwoma różnymi urządzeniami końcowymi (np. telefonem komórkowym i komputerem), aby w ten sposób np. korzystać jednocześnie z właściwości telekomunikacyjnych telefonu i właściwości audio komputera. Wbudowany akumulator umożliwia obsługę niezależną od sieci elektrycznej.

Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku.

Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko.



Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.

i WSKAZÓWKA

- Wskazówka przekazuje dodatkowe informacje w celu lepszego wykorzystania produktu.

● **Wskazówki dotyczące znaków towarowych**

- USB[®] to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Słowny znak towarowy i logo Bluetooth[®] to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth SIG Inc., wszelkie wykorzystanie znaku towarowego przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością danego właściciela.

Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.

● **Zawartość**

- i WSKAZÓWKA:** całkowicie usunąć materiał opakowania i sprawdzić zawartość pod kątem kompletności. W razie

brakujących lub uszkodzonych części prosimy o zwrócenie się do sprzedawcy.

- 1 słuchawki Bluetooth®
- 1 kabel do ładowania
- 1 instrukcja obsługi


- 1 kabel AUX (3,5 mm wtyczka jack)

● Opis części

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Przycisk  | 8 | Przycisk  |
| 2 | Przycisk  | 9 | Głośnik z wkładką douszną |
| 3 | Przycisk  | 10 | Wejście AUX |
| 4 | Dioda LED | 11 | Wtyczka USB typu A |
| 5 | Gniazdo ładowania mikro USB | 12 | kabel AUX |
| 6 | Mikrofon | 13 | Wtyczka mikro USB |
| 7 | Przycisk  | 14 | Krótką instrukcja |
| | | 15 | Instrukcja obsługi |

● Dane techniczne

Napięcie robocze:

5 V  (prąd stały) napięcie stałe przez port do ładowania USB

Wbudowany akumulator:

3,7V akumulator litowo-polimerowy, 500 mAh, 1,85 Wh

Czas ładowania:	ok. 3,5 godziny
Czas pracy (muzyka i telefon):	ok. 10 godzin (przy średniej głośności)
Czas trwania trybu gotowości:	ok. 380 godzin
Standard radiowy:	Bluetooth® 4.1
Obsługa profilu:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Zasięg radiowy:	ok. 10 m
Wymiary:	ok. 175 mm x 193 mm x 73 mm (szer. x wys. x gł.)
Waga:	ok. 160 g
Temperatura robocza:	5 °C–35 °C
Wilgotność powietrza (bez kondensacji):	10% – 70%
Temperatura przechowywania:	0 °C–40 °C
Pasma częstotliwości:	2402 MHz–2480 MHz
Maks. emitowana moc wysyłania:	< 20 mW
Napięcie charakterystyki szerokiego pasma (WBCV):	130 mV + / - 10 %

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

■ **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!**

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Niebezpieczeństwo uduszenia się!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.



Niebezpieczeństwo wskutek zmniejszonego postrzegania. Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeżenie odgłosów otoczenia może sprowadzić niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegać również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD RZECZOWYCH

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Produkt chronić przed wilgocią, kapiącą i pryskającą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwyčajnych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt

na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć spięć!

- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.

OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibratorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych.

Produktu nie należy umieszczać w otoczeniu gazów palnych lub

pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakirownia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub produktów, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcji, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.




Wskazówka bezpieczeństwa z tym symbolem powinna zwrócić uwagę na to, że zbyt wysokie ciśnienie akustyczne lub wysoka głośność w słuchawkach

lub słuchawkach dousznych mogą prowadzić do uszkodzenia słuchu! Głośność dopasować zawsze do przyjemnego nie za głośnego poziomu. Gdy przez dłuższy czas ustawiało się za dużą głośność przy stosowaniu słuchawek, może to prowadzić do uszkodzeń zmysłu słuchu słuchacza.



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- ▲ **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
-  Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i nienaruszenia!





● Ładowanie akumulatora





- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Jeśli akumulator jest wyczerpany, dioda LED **4** miga na czerwono, a ze słuchawek wydobywa się sygnał dźwiękowy. Akumulator powinien jak najszybciej zostać naładowany.
- Włożyć wtyczkę mikro USB **13** kabla ładującego do gniazda do ładowania mikro USB **5**! Podłączyć wtyczkę USB typu A **11** kabla ładującego do gniazdka USB komputera lub zasilacza USB (nie jest dołączony).

Wskazówka: podczas procesu ładowania dioda LED **4** świeci się ciągle na czerwono. Jeśli akumulator się naładuje całkowicie, dioda LED **4** świeci stale na niebiesko.

- Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę mikro USB **13** ze słuchawki.

● Sposób użycia słuchawki



- Połączyć słuchawkę z urządzeniem komunikacyjnym.
- Umieścić słuchawki w pobliżu włączonego urządzenia komunikacyjnego (np. telefonu komórkowego lub komputera).
- Połączenie z nowym urządzeniem Bluetooth®: w celu włączenia produktu przytrzymać wciśnięty przycisk   przez ok. 3 sekundy, aż dioda LED  zaświeci się na przemian na czerwono i niebiesko oraz słyszalne będą dwa sygnały dźwiękowe. Wskazuje to, że słuchawki znajdują się w trybie parowania, który trwa 5 minut. Słuchawki się wyłączą, kiedy nie zostanie znalezione urządzenie Bluetooth®, przy czym słyszalny będzie jeden sygnał dźwiękowy.
- Połączyć urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) przez Bluetooth® ze słuchawkami. W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały znalezione przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBK 40 A1”.
- Po udanym połączeniu dioda LED  zamiga dwa razy krótko na niebiesko co 3 sekundy.

- Proszę pamiętać, że urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać wersję Standard Bluetooth® 4.1, aby można było korzystać ze wszystkich funkcji.
- Jeśli znajdują się Państwo z włączoną słuchawką w zasięgu sparowanego urządzenia, połączenie Bluetooth® zostanie automatycznie utworzone.
- Możliwe, że będzie trzeba dokonać autoryzacji na urządzeniu komunikacyjnym. W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia komunikacyjnego!
- Jeśli słuchawki znajdują się poza zasięgiem urządzenia komunikacyjnego, co 2 sekundy będzie migać dioda LED  na niebiesko. Jeśli nie można ustanowić połączenia w ciągu 5 minut, słuchawki wyłączą się.
- Słuchawki włącza się ręcznie poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku   przez 3 sekundy, aż pojawi się sygnał dźwiękowy i zgaśnie dioda LED .


● **Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®**



Jednocześnie można połączyć słuchawki z dwoma urządzeniami komunikacyjnymi obsługującymi Bluetooth®. Jeśli urządzenie

połączyło się już ze słuchawkami, należy postępować w sposób opisany poniżej, aby połączyć drugie:

- Aktywować tryb wielokrotnego połączenia, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk  [8] przez ok. 3 sekundy. Zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy. Pierwsze urządzenie komunikacyjne (tel. komórkowy lub komputer) jest połączone.
- Połączyć teraz ze słuchawkami drugie urządzenie poprzez Bluetooth®. W tym celu prosimy przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi swojego urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBK 40 A1”. Drugie urządzenie komunikacyjne jest połączone.
- Nacisnąć krótko przycisk  [8] a zabrzmie jeden sygnał dźwiękowy. Pierwsze urządzenie komunikacyjne jest znów połączone. Teraz oba urządzenia komunikacyjne są równocześnie połączone ze słuchawkami.

● **Usuwanie listy połączeń**

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  [8] przez 3 sekundy w trybie połączenia (dioda LED [4] zamiga dwa razy co 3 sekundy na niebiesko). Zabrzmie jeden długi sygnał dźwiękowy.


- Słuchawki znajdują się w trybie parowania. Dioda LED **4** miga na czerwono i niebiesko.
- Nacisnąć i przytrzymać równocześnie przycisk  **8** i  **2** przez 2 sekundy. Zabrzmia dwa sygnały dźwiękowe.
- Została usunięta pamięć w słuchawkach. Po usunięciu pamięci wcześniej stosowane urządzenie nie zostanie połączone automatycznie, tylko trzeba je znów ręcznie połączyć.

● Zakładanie słuchawek




Jeśli to konieczne, można dopasować słuchawki do rozmiaru głowy: w tym celu głośniki **9** są zamocowane za pomocą szyny w pałąku. Należy ustawić je tak, aby uzyskać optymalny komfort noszenia. W tym celu przestrzegać oznaczenia „L” (= Lewy) i „R” (= Prawy) po wewnętrznej stronie pałąka, bezpośrednio nad głośnikami. Słuchawki założyć tak, aby panel obsługi znajdował się po prawej stronie.



● Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki

- Należy uruchomić listę odtwarzania na odtwarzaczu. Głośność urządzenia odtwarzającego ustawić w pierw na minimum i nałożyć słuchawki. Głośność można regulować przy słuchawkach

za pomocą przycisków obsługi. Muzyka jest odtwarzana z głośników .





- Dostępnych jest 5 przycisków obsługi. W ten sposób można uruchomić następujące funkcje:






Przy- cisk	Funkcja
	- Nacisnąć i przytrzymać, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
	- Jedno wciśnięcie, aby rozpocząć/zatrzymać odtwarzanie muzyki.
	- Jedno wciśnięcie, aby zwiększyć poziom głośności. Przy osiągnięciu maksymalnej głośności zabrzmi sygnał dźwiękowy. - Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przejść do następnego tytułu.

Przy-cisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedno wciśnięcie, aby zmniejszyć poziom głośności. - Zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli osiągnie się minimalną głośność. - Podczas odtwarzania nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przejść do początku bieżącego tytułu. - Ponownie nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przeskoczyć do poprzedniego tytułu.
	<ul style="list-style-type: none"> - Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 3 sekundy w trybie połączenia (dioda LED 4 zamiga dwa razy co 3 sekundy na biało), aż zabrzmi sygnał dźwiękowy, przejść do trybu parowania, aby dopuścić do połączenia inne urządzenie komunikacyjne. - Nacisnąć krótko w trybie parowania (dioda LED 4 miga na czerwono i niebiesko), aż zabrzmi dłuższy sygnał dźwiękowy, aby połączyć się w wcześniej połączonym urządzeniem komunikacyjnym.

● Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego

Przy użyciu słuchawek można prowadzić również rozmowy telefoniczne, jeśli korzysta się urządzenia komunikacyjnego, które obsługuje tę funkcję. Jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje wersję Standard Bluetooth® 4.1, dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie / Kończenie połączenia	Nacisnąć krótko przycisk  1
Odrzucanie połączenia	Przycisk  1 nacisnąć przez ok. 2 sekundy, aż zabrzmiały dwa sygnały dźwiękowe
Powtórzenie wybierania	Dwukrotnie krótko po sobie wcisnąć przycisk  1
Zwiększanie głośności	Nacisnąć krótko przycisk  2 (zabrzmia jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta maksymalna głośność)

Funkcja	Działanie
Zmniejszanie głośności	Nacisnąć krótko przycisk  3 (zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta minimalna głośność)
Przekazywanie połączenia ze słuchawek na telefon	Dwukrotnie krótko po sobie wcisnąć przycisk  1
Przekazywanie połączenia z telefonu na słuchawki	Dwukrotnie krótko po sobie wcisnąć przycisk  1
Kończenie aktualnego połączenia i przyjęcie połączenia przychodzącego*	Nacisnąć krótko przycisk  1
Przełączanie między dwoma połączeniami*	 Nacisnąć przycisk 1 na ok. 2 sekundy, aż pojawi się sygnał dźwiękowy

*Funkcje te muszą być obsługiwane przez operatora sieci telekomunikacyjnej.

- Dioda LED 4 zamiga cztery razy na sekundę na niebiesko, gdy nadchodzi połączenie.

- Przez głośniki [9] zostanie odtworzony dzwonek, a także głos osoby dzwoniącej.
- Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie przerwane przy połączeniu przychodzącym.
- Mikrofon [6] przyjmie Państwa głos.
- Muzyka będzie kontynuowana po zakończeniu połączenia.

Wskazówka: przy stosowaniu kabla AUX [12] nie jest dostępna funkcja zestawu głośnomówiącego.

● Podłączanie słuchawek poprzez kabel AUX

- Kabel AUX (3,5 mm) [12] wetknąć w wejście AUX [10] a wtyczkę jack 3,5 mm w gniazdo jack 3,5 mm w urządzeniu odtwarzającym.
- Uruchomić listę odtwarzania na swoim urządzeniu odtwarzającym. Głośność muzyki można ustawiać jedynie na urządzeniu odtwarzającym.

Wskazówka: odtwarzanie muzyki poprzez kabel AUX ma pierwszeństwo przed odtwarzaniem poprzez Bluetooth®. Odtwarzanie muzyki ze źródła Bluetooth® zostanie dlatego przerwane, jak tylko wetknie się kabel AUX [12] w wejście AUX [10].

● Czyszczenie

UWAGA

Możliwe uszkodzenie produktu!

- Przed czyszczeniem wyłączyć produkt, usunąć wszystkie wtyczki!
- Upewnić się, że podczas czyszczenia do produktu nie wniknie wilgoć, aby uniknąć uszkodzenia produktu i wymaganej z tego powodu naprawy.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!

● Przechowywanie w przypadku nieużywania

- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu, aby nie był narażony na kurz ani bezpośrednie promienie słoneczne.
- Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora przy dłuższym przechowywaniu, należy regularnie ładować akumulator.

● Usuwanie usterek

● = Błąd

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Rozwiązanie

● **Brak funkcji**

⊙ Akumulator jest wyczerpany.

○ Naładować akumulator, jak opisano w punkcie „Ładowanie akumulatora”.

● **Brak połączenia Bluetooth**

⊙ Błąd przy obsłudze słuchawek.

○ Wyłączenie i ponowne włączenie słuchawek.

⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.

○ Odłączyć słuchawki od produktu i połączyć ponownie.


○ Sprawdzić, czy inne urządzenia, które działają ze standardem Bluetooth 4.1, mogą działać z urządzeniami komunikacyjnymi.

⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.

○ Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.

○ Odłączyć kabel AUX 12 od słuchawek.

● **Brak przesyłania dźwięku**

- ⦿ Głośność słuchawek jest ustawiona na minimum.
- Naciskając przycisk  2 zwiększyć głośność.
- ⦿ Błąd przy obsłudze urządzenia komunikacyjnego.
- Zwiększyć głośność na odtwarzaczu.
- ⦿ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.
- Przerwać połączenie Bluetooth® i uruchomić ponownie.

● **Nie wszystkie funkcje są dostępne**

- ⦿ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie komunikacyjne może obsługiwać wszystkie funkcje.

● **Utylizacja**

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kotach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (słuchawki nauszne Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) jest zgodny wymogami dyrektyw 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionej przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	150
Úvod	Strana	152
Použití ke stanovenému účelu	Strana	152
Pokyny k výstražným značkám	Strana	153
Obsah dodávky	Strana	154
Popis dílů	Strana	155
Technické údaje	Strana	155
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana	156
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory	Strana	160
Před uvedením do provozu	Strana	161
Nabíjení akumulátoru	Strana	161
Použití sluchátek	Strana	162
Spojení sluchátek s druhým Bluetooth®-přístrojem	Strana	163
Smazání seznamu spojení	Strana	164
Nasazení sluchátek	Strana	165
Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby	Strana	165
Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy	Strana	167
Připojení sluchátek pomocí kabelu AUX	Strana	169
Čištění	Strana	170
Skladování	Strana	170
Odstranění poruch	Strana	170
Odstranění do odpadu	Strana	172
Zjednodušené EU prohlášení o konformitě	Strana	173
Záruka	Strana	174

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“ na životu nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostního pokynu, ke smrtelnému zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Výstraha“ na nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k vážným úrazům.



OPATRŇĚ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Opatrně“ na ohrožení s mírným stupněm rizika, které může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k lehkému nebo středně vážnému zranění.



POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k poškození věcí.



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícím slovem „Upozornění“ označuje další užitečné informace.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Výstraha doplněná touto značkou a slovem „VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a věcné škody. Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života, vážným úrazům nebo hmotným škodám.



Tento příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Výstraha s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.

Sluchátka s Bluetooth® SBK 40 A1

● **Úvod**



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tato Bluetooth® sluchátka (v dalším textu nazývaná jako výrobek) z oblasti zábavné elektroniky jsou určena k reprodukci audio materiálu přijímaného přes Bluetooth® ze smartphonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítači, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 4.1. Integrovanými tlačítky na výrobku je možná volba jednotlivých titulů hudby z playlist přehrávače. Dále je možné na výrobku také regulovat hlasitost.

Sluchátka můžete spojit současně se dvěma různými přístroji (např. s mobilním telefonem a počítačem), např. k současnému využití vlastností mobilního telefonu a audio-vlastností počítače. Integrovaný akumulátor umožňuje provoz nezávislý na proudu ze sítě.

Výrobek je koncipován pro privátní používání.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu. Reklamace jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány jako neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí.



Varování s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhýbejte se přílišné hlasitosti po delší dobu.

i UPOZORNĚNÍ

- Upozornění podává přídatnou informaci k lepšímu využití výrobku.

● Pokyny k výstražným značkám

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc.

- Bluetooth® jako slovní značka a loga jsou chráněné značky Bluetooth SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Značka zboží a jméno značky SilverCrest jsou vlastnictvím právně platného majitele.

Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.






● **Obsah dodávky**

i UPOZORNĚNÍ: Odstraňte úplně obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějících nebo poškozených dílů se obraťte na prodejce.

1 Bluetooth® sluchátka
1 Nabíjecí kabel

1 Návod k obsluze
1 Kabel AUX (konektor 3,5 mm)

● Popis dílů

- | | | | |
|---|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Tlačítko  | 9 | Reproduktory s polštářovanými mušlemi |
| 2 | Tlačítko  | 10 | Vstup AUX |
| 3 | Tlačítko  | 11 | Zástrčka USB typ A |
| 4 | LED | 12 | Kabel AUX |
| 5 | Nabíjecí zdířka mikro USB | 13 | Mikro USB zástrčka |
| 6 | Mikrofon | 14 | Stručný návod |
| 7 | Tlačítko  | 15 | Návod k obsluze |
| 8 | Tlačítko  | | |

● Technické údaje

Provozní napětí:	5V=== (stejnoseměrný proud) stejnosměrné napětí přes USB nabíjecí zdířku
Vestavěný akumulátor:	lithium-polymerový akumulátor 3,7V, 500mAh, 1,85 Wh
Doba nabíjení:	cca 3,5 hodiny
Doba provozu (hudba & telefon):	cca 10 hodin (při střední hlasitosti)
Doba standby:	cca 380 hodin
Rádiový standard:	Bluetooth® 4.1
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m

Rozměry:	cca 175 mm x 193 mm x 73 mm (š x v x h)
Váha:	cca 160 g
Provozní teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10%–70%
Skladovací teplota:	0 °C–40 °C
Frekvenční pásmo:	2402 MHz–2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon:	< 20 mW
Detekce napětí širokého pásmo (WBCV):	130 mV + / - 10 %

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

- ** VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI!**

 NEBEZPEČÍ

- **Nebezpečí udušení!** Nenechávejte děti nikdy samotné s

obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračkou.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu. Výrobek není hračka.



Nebezpečí v důsledku sníženého vnímání. Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích,

při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající a stříkající vodou!

- Nestavte vedle nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a vytáhněte USB kabel.
- Při náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.


VÝSTRAHA

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.

VAROVÁNÍ – rádiové rozhraní


V letadlech, nemocnicích, provozovných nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály

přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), jestliže jsou rádiové komponenty zapnuté, vyzařované rádiové vlny mohou vyvolat explozi nebo požár. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiích nebo televizorech způsobené neautorizovaným zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

-  Bezpečnostní upozornění s tímto symbolem upozorňuje na to, že může vysoký akustický tlak nebo příliš zvýšená hlasitost ve sluchátkách způsobit poškození sluchu! Přizpůsobujte hlasitost vždy na příjemný stupeň. Delší dobu nastavený vysoký stupeň hlasitosti ve sluchátkách může vést k poškození sluchu uživatele.



Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Neházejte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií, např. blízkosti topných těles nebo na slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!



- Během provozu nebo nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek má akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytéct nebezpečné látky.

● **Před uvedením do provozu**

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!





● **Nabíjení akumulátoru**


- Před prvním použitím je třeba akumulátor nabít.
- Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED [4] červeně a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
- Zastrčte mikro USB zástrčku [13] nabíjecího kabelu do mikro USB nabíjecí zdičky [5] sluchátek! Zapojte zástrčku USB typu A [11] nabíjecího kabelu do USB zdičky PC nebo USB zdičky síťového adaptéru (není součástí dodaného výrobku).

Poznámka: Během nabíjení svítí LED  kontrolka trvale červeně. Po úplném nabití akumulátoru svítí LED  trvale modře.

- Po nabití vytáhněte mikro USB zástrčku  ze sluchátek.





● Použití sluchátek

- Spojte sluchátka s komunikačním přístrojem.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního přístroje (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Spojení s novým zařízením Bluetooth®: stiskněte k zapnutí výrobku tlačítko   a podržte je cca 3 sekundy stisknuté, než začne LED  střídavě svítit červeně a modře a zazní akustická signalizace. Tím je signalizováno, že se sluchátka nacházejí v Pairing-režimu, trvajícím 5 minut. Sluchátka se vypnou, pokud nenajdou žádné partnerské zařízení s technologií Bluetooth®. Přitom zazní zvuková signalizace.
- Nyní spojte Váš komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) prostřednictvím Bluetooth® se sluchátky. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu Vašeho komunikačního přístroje. Zvolte ze seznamu přístrojů, které byly Vaším počítačem nebo mobilním telefonem nalezeny záznam „SBK 40 A1“.
- Po úspěšném spojení bliká LED , vždy po 3 vteřinách, modře.









- Váš komunikační přístroj musí podporovat standard Bluetooth® 4.1, abyste mohli všechny opce používat.
- Jestliže přijdete se zapnutými sluchátky do blízkosti Pairing-partnera spojí se s ním automaticky prostřednictvím Bluetooth®.
- Popřípadě pak musíte toto spojení u Vašeho komunikačního přístroje autorizovat. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje!
- Jestliže se sluchátky opustíte prostor dosahu Vašeho komunikačního přístroje, bliká LED [4] vždy po 2 vteřinách modře. Jestliže během 5 minut nedojde ke spojení sluchátka se vypnou.
- Vypněte sluchátka ručně stisknutím a podržením tlačítka  [7] na 3 sekundy, dokud nezazní zvukový signál a nezhasne LED [4].

● **Spojení sluchátek s druhým Bluetooth®-přístrojem**

Sluchátka můžete spojit se dvěma komunikačními, Bluetooth® podporujícími, přístroji. Jestliže jste již jeden přístroj se sluchátky spojili, postupujte pro spojení s druhým přístrojem následujícím způsobem:


- Aktivujte režim vícenásobného spojení stisknutím tlačítka   a jeho podržením na cca 3 sekundy. Zazní signál. První komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) je spojený.
- Proveďte nyní spojení sluchátek prostřednictvím Bluetooth® s druhým přístrojem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje. Zvolte ze seznamu Vaším počítačem nebo mobilním telefonem identifikovaných přístrojů záznam „SBK 40 A1“. Druhý komunikační přístroj je spojený.
- Stiskněte krátce tlačítka  , zazní signál. První komunikační přístroj je zase spojený. Nyní jsou oba komunikační přístroje spojené se sluchátky současně.

● Smazání seznamu spojení

- Stiskněte ve spojeném režimu na 3 vteřiny tlačítka   (LED  bliká dvakrát modře každé 3 vteřiny). Zazní dlouhý signál.
- Sluchátka se nyní nachází v režimu párování. LED  bliká červeně a modře.
- Stiskněte na 2 vteřiny současně tlačítka   a tlačítka  . Zazní dva signály.


- Nyní je obsah paměti sluchátek smazaný. Po vymazání paměti nebude původně použitý přístroj automaticky připojen, ale musí být znovu připojen ručně.





● Nasazení sluchátek


Podle potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti vaší hlavy: reproduktory  jsou k tomu připevněny na liště v hlavovém mostu. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení.

Dbejte na označení „L“ (= levý) a „R“ (= pravý) na vnitřní straně hlavového mostu, těsně nad reproduktory. Nasad'te si sluchátka tak, aby byla ovládací tlačítka na pravé straně.

● Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby

- Spusťte na přehrávači Playlist. Nejdříve nastavte hlasitost přehrávače na minimum a následně si nasad'te sluchátka. Hlasitost můžete nastavit na sluchátkách pomocí ovládacích tlačítek. Hudba hraje z reproduktoru .
- Výrobek je vybaven 5 ovládacími tlačítky. Tlačítka mají následující funkce:

Tlačítko	Funkce
	- stisknutí a přidržení zapíná nebo vypíná výrobek.
	- start přehrávání nebo ukončení přehrávání hudby jedním stisknutím.
	<ul style="list-style-type: none"> - zvýšení hlasitosti jedním stisknutím tlačítka. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signál. - přechod k dalšímu titulu hudby - stisknutím a přidržením tlačítka na cca 2 vteřiny.
	<ul style="list-style-type: none"> - snížení hlasitosti - jedním stisknutím tlačítka. - po dosažení minimální hlasitosti zazní signál. - přechod na začátek přehrávaného titulu během přehrávání - stisknout a držet tlačítko cca 2 vteřiny stisknuté. - přechod k předcházejícímu titulu - znovu stisknout tlačítko a přidržet na cca 2 vteřiny.

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> - po stisknutí na 3 vteřiny ve spojeném režimu (LED 4 bliká dvakrát modře po 3 vteřinách) zazní signál a následuje přechod do režimu párování pro umožnění spojení s jiným komunikačním přístrojem. - Stiskněte v režimu párování (LED 4 bliká červeně a modře) krátce tlačítko, dokud nezazní akustický signál tak, abyste se spojili s dříve připojeným komunikačním zařízením.

● Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy

Sluchátka můžete použít i na telefonování, jestliže používáte komunikační přístroj podporující tuto funkci. Jestliže Váš komunikační přístroj Bluetooth®-Standard 4.1 podporuje máte k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Přijem hovoru / ukončení	▷▶▶ tlačítko 1 krátce stisknout
Odmítnutí hovoru	▷▶▶ tlačítko 1 stisknout na cca 2 vteřiny až zazní dva signály

Funkce	Akce
Opakování volby	▷⏪ tlačítko 1 stisknout dvakrát krátce po sobě
Hlasitost zvýšit	Stiskněte krátce tlačítko 2 +⏩ (po dosažení maximální hlasitosti zazní signál)
Hlasitost snížit	Stiskněte krátce tlačítko 3 ⏪= (po dosažení minimální hlasitosti zazní signál)
Hovor předat ze sluchátek na telefon	▷⏪ tlačítko 1 dvakrát krátce stisknout
Hovor předat z telefonu na sluchátka	▷⏪ tlačítko 1 dvakrát krátce stisknout
Aktuální hovor ukončit a avízované volání převzít*	▷⏪ tlačítko 1 krátce stisknout
Přepínat mezi dvěma hovory (makeIn)*	▷⏪ tlačítko 1 na 2 vteřiny stisknout, až zazní signál

*Tyto funkce musí být Vaším poskytovatelem telefonní sítě podporované.

- Příchozí hovor signalizuje modrá LED [4] blikáním čtyřikrát za vteřinu.
- Zvonění a hlas volajícího jsou slyšet v reproduktorech [9].
- Přehrávání hudby se při volání automaticky přeruší.
- Mikrofon [6] přenáší Váš hlas.
- Po ukončení hovoru přehrávání hudby pokračuje.

Upozornění: Při použití kabelu AUX [12] není funkce náhlavní soupravy dostupná.

● Připojení sluchátek pomocí kabelu AUX

- Připojte kabel AUX (3,5 mm) [12] do vstupu AUX [10] a druhý konektor 3,5 mm do zdířky 3,5 mm přehrávače.
- Spusťte na přehrávači Playlist. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávači.

Upozornění: Přehrávání hudby použitím kabelu AUX má prioritu před přehráváním hudby pomocí rozhraní Bluetooth®. Přehrávání hudby ze zdroje Bluetooth® je proto přerušeno, jakmile je kabel AUX [12] zapojen do vstupu AUX [10].

● Čištění

⚠ **POZOR**

Možná poškození výrobku!

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte všechny zástrčky!
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím později potřebným opravám.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým čistícím prostředkem!

● Skladování

- Výrobek skladujte v suchém prostředí, chráněný před prachem a sluncem.
- Pro zabránění poškození akumulátoru při delším skladování se musí akumulátor pravidelně nabíjet.

● Odstranění poruch

● = **Porucha**

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření


● **Bez funkce**

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Nabít akumulátor podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

● **Žádné Bluetooth spojení**

- ⊙ Chyba při obsluze sluchátek.
- Sluchátka vypnout a zase zapnout.
- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Sluchátka odpojit od výrobku a znovu připojit.
- Zkontrolujte ostatní přístroje pracující s Bluetooth-standardem 4.1, jestli mohou s komunikačními přístroji pracovat.
- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.
- Změňte odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.
- Odpojte kabel AUX 12 ze sluchátek.

● **Žádný přenos zvuku**

- ⊙ Hlasitost je na sluchátkách nastavena na minimum.
- stisknutím tlačítka 2  zvýšit hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- Zvýšit hlasitost na přehrávači.
- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.

- Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.
- Přerušete Bluetooth®-spojení a znovu ho aktivujete.

● **Všechny funkce nejsou k dispozici**

- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Zkontrolujte, jestli může Váš komunikační přístroj všechny funkce podporovat.

● **Odstranění do odpadu**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do

zvláštních, speciálně založených sběren, sběren sužítkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběry pro staré elektronické přístroje.

● Zjednodušené EU prohlášení o konformitě

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, že výrobek (Sluchátka s Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) odpovídá směrnici 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující webové stránce: www.owim.com

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CE

Použitá výstražné upozornenia a symboly	Strana	177
Úvod	Strana	179
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	179
Poznámky k ochrannej známke	Strana	181
Obsah dodávky	Strana	181
Popis častí	Strana	182
Technické údaje	Strana	182
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	183
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie	Strana	187
Pred uvedením do prevádzky	Strana	188
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana	188
Používanie sluchátiek	Strana	189
Spojenie sluchátiek s druhým Bluetooth®-prístrojom	Strana	191
Vymazanie zoznamu spojení	Strana	192
Nasadenie slúchadiel	Strana	192
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby	Strana	193
Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset	Strana	195
Pripojenie slúchadiel prostredníctvom AUX-kábla	Strana	197
Čistenie	Strana	197
Skladovanie v prípade nepoužívania	Strana	198
Odstraňovanie porúch	Strana	198
Likvidácia	Strana	200
Zjednodušené konformitné prehlásenie	Strana	201
Záruka	Strana	202

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť smrteľné poranenia.



VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ťažké poranenia.



OPATRNE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Opatrne“ poukazuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade nerešpektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ signalizuje, že hrozí vecné poškodenie.



POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny tohto varovania, aby ste predišli ohrozeniu života, vážnym poraneniam alebo vecným škodám.



Tento príkazový znak poukazuje na to, že máte nosiť vhodné ochranné rukavice! Riad'te sa pokynmi tohto varovania, aby nedošlo k poraneniu rúk predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti dlhšiu dobu.

Slúchadlá Bluetooth® SBK 40 A1

● **Úvod**



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tieto Bluetooth®-sluchátka (následne nazývané produkt) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný prostredníctvom Bluetooth-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 4.1 Standard.

Vďaka integrovaným tlačidlám na výrobku je možný výber hudobných skladieb v prehrávacom zozname zvolenom na prehrávacom prístroji. Okrem toho môžete na výrobku nastaviť hlasitosť.

Sluchátka môžete súčasne spojiť s dvoma rôznymi koncovými prístrojmi (napr. mobilný telefón a počítač), aby ste tak mohli napríklad súčasne využívať telefónne vlastnosti mobilného telefónu a audio-vlastnosti počítača. Zabudovaná akumulátorová batéria umožňuje prevádzku nezávislú od prúdovej siete.

Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie.

Nesmie byť používaný pre priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko.



Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.

i UPOZORNENIE

- Poznámka sprostredkováva dodatočnú informáciu pre lepšie používanie výrobku.

● **Poznámky k ochrannej známke**

- USB® je zaregistrovaná ochranná známka USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné známky Bluetooth SIG Inc., akékoľvek použitie ochrannej značky zo strany OWIM GmbH prebieha v rámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou ich príslušných vlastníkov.

● **Obsah dodávky**

i POZNÁMKA: Úplne odstráňte obalový materiál a skontrolujte obsah balenia ohľadom úplnosti. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov sa obráťte na predajcu.



1 Bluetooth® sluchátka

1 Nabíjací kábel

1 Návod na používanie

1 AUX-kábel (3,5 mm jack
zástrčka)

● Popis častí

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Tlačidlo ▷ | 9 | Reproduktor s vankúšikmi pre ochranu sluchu |
| 2 | Tlačidlo ⇨ | 10 | AUX-vstup |
| 3 | Tlačidlo ⇐ | 11 | USB zástrčka typu A |
| 4 | LED | 12 | AUX-kábel |
| 5 | Mikro USB nabíjacia zásuvka | 13 | Mikro USB zástrčka |
| 6 | Mikrofón | 14 | Krátky návod |
| 7 | Tlačidlo  | 15 | Návod na používanie |
| 8 | Tlačidlo  | | |

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 5V $\overline{=}$ (jednosmerný prúd) jednosmerné napätie prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky

Zabudovaná akumulátorová batéria: 3,7V lítium-polymérová akumulátorová batéria, 500 mAh, 1,85 Wh

Doba nabíjania: cca. 3,5 hodín

Prevádzková doba (hudba & telefón): cca. 10 hodín (pri strednej hlasitosti)

Standby-dĺžka: cca. 380 hodín

Rádiový štandard:	Bluetooth® 4.1
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rádiový dosah:	cca. 10 m
Rozmery:	cca. 175 mm x 193 mm x 73 mm (Š x V x H)
Hmotnosť:	cca. 160 g
Prevádzková teplota:	5 °C–35 °C
Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia):	10%–70%
Teplota skladovania:	0 °C–40 °C
Frekvenčné pásmo:	2402 MHz–2480 MHz
Max. vyžarovaný vysielač výkon:	< 20 mW
Širokopásmové napätie (WBCV):	130 mV + / - 10 %


● **Všeobecné bezpečnostné upozornenia**

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Ak výrobok odovzdáte tretím osobám, priložte k nemu aj všetky podklady!

■ **⚠️ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!**

⚠️ NEBEZPEČENSTVO

- **Nebezpečenstvo zadusenía!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía skrze obalový materiál. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

-  Nebezpečenstvo v dôsledku zníženého vnímania. Nepoužívajte slúchadlá, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate slúchadlá.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.
- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Vedľa výrobku neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac nepoužívajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky alebo pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.


VAROVANIE

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.

VAROVANIE – Rádiové rozhranie

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri sluchových pomôckach spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explózie alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrátového prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá


OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

-  Bezpečnostné upozornenie s týmto symbolom má upozorniť na to, že príliš vysoký akustický tlak alebo príliš vysoká hlasitosť sluchátok môže viesť k poškodeniu sluchu! Nastavte hlasitosť vždy na príjemnú, nie príliš hlasnú hladinu. Ak máte pri používaní sluchátok dlhší čas nastavenú príliš vysokú hlasitosť, môže to viesť k poškodeniu sluchu počúvajúceho.



Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- ▲ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzajte výrobok do ohňa.

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch / priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.
- Tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

Pred uvedením do prevádzky


- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!

Nabíjanie akumulátorovej batérie

- Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.

- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED-kontrolka **4** červeno a zo sluchátiek zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabiť akumulátorovú batériu.
 - Zastrčte mikro USB zástrčku **13** nabíjacieho kábla do mikro USB zásuvky **5** slúchadiel! Zastrčte USB zástrčku typu A **11** nabíjacieho kábla do USB zásuvky počítača alebo sieťového USB dielu (nie je súčasťou dodávky).
- Poznámka:** LED **4** počas procesu nabíjania svieti stále červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria úplne nabitá, svieti LED **4** stále modro.
- Akonáhle je nabíjací proces ukončený, odstráňte mikro-USB-zástrčku **13** zo sluchátiek.


● Používanie sluchátiek

- Spojte sluchátka s komunikačným prístrojom.
- Umiestnite sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačného prístroja (napr. mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth®-prístrojom: Pre zapnutie produktu podržte tlačidlo  **7** cca. 3 sekundy stlačené, až kým LED **4** svieti striedavo červeno a modro a zároveň zaznie signálny tón. Tým je signalizované, že sa slúchadlá nachádzajú v

párovacom režime, ktorý trvá 5 minút. Slúchadlá sa vypnú, keď nenájdu žiadneho Bluetooth®-partnera, pričom zaznie signálny tón.



- Teraz spojte Váš komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® so sluchátkami. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu Vášho komunikačného prístroja. Vyberte zo zoznamu prístrojov, ktoré našiel Váš počítač alebo mobilný telefón, vklad „SBK 40 A1“.
- Po úspešnom vytvorení spojenia sa LED 4 každé 3 sekundy dvakrát krátko rozsvieti modrou farbou.
- Myslite na to, že Váš komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 4.1, aby ste mohli využívať všetky možnosti.
- Keď sa s Vašími zapnutými sluchátkami dostanete do dosahu párovacieho partnera, automaticky sa vytvorí Bluetooth®-spojenie.
- Je možné, že u Vášho komunikačného prístroja musíte autorizovať spojenie. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja!
- Keď so sluchátkami opustíte dosah Vášho komunikačného prístroja, každé 2 sekundy zabliká LED 4 jedenkrát modro.

Ak v priebehu 5 minút nie je možné opäť vytvoriť spojenie, sluchátka sa vypnú.




- Vypnite slúchadlá manuálne tak, že podržíte tlačidlo  [7] 3 sekundy stlačené, až kým zaznie signálny tón a LED [4] zhasne.

● **Spojenie sluchátiek s druhým Bluetooth®-prístrojom**

Sluchátka môžete súčasne spojiť s dvoma komunikačnými prístrojmi disponujúcimi Bluetooth®. Ak je už jeden prístroj spojený so sluchátkami, postupujte podľa nasledujúceho popisu, aby ste spojili i druhý:

- Aktivujte režim viacnásobného spojenia tak, že stlačíte tlačidlo  [8] na cca. 3 sekundy. Zaznie signálny tón. Prvý komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) je spojený.
- Teraz spojte druhý prístroj so sluchátkami prostredníctvom Bluetooth®. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja. Zvoľte zápis „SBK 40 A1“ zo zoznamu prístrojov rozpoznaných Vaším počítačom alebo mobilným telefónom. Druhý komunikačný prístroj je spojený.
- Krátko stlačte tlačidlo  [8] a zaznie signálny tón. Prvý komunikačný prístroj je opäť spojený. Teraz sú oba komunikačné prístroje súčasne spojené so slúchadlami.

● Vymazanie zoznamu spojení

- Stlačte a podržte v režime spojenia (LED [4] bliká každé 3 sekundy dvakrát modro) tlačidlo  [8] na 3 sekundy. Zaznie dlhý signálny tón.
- Sluchátka sa teraz nachádzajú v párovacom režime. LED [4] bliká červeno a modro.
- Stlačte a 2 sekundy podržte tlačidlá  [8] a  [2] súčasne. Zaznejú dva signálne tóny.
- Pamäť slúchadiel je teraz vymazaná. Po vymazaní pamäte sa predtým pripojený prístroj automaticky nepripojí, je potrebné pripojiť ho nanovo manuálne.




● Nasadenie slúchadiel



Ak je to potrebné, môžete slúchadlá prispôbiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory [9] sú na držiaku upevnené pomocou koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení.

Dbajte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo) na vnútornej strane držiaka, bezprostredne nad reproduktorom. Nasadte si slúchadlá tak, aby sa ovládacie tlačidlá nachádzali na pravej strane.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri prehrávaní hudby






- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Nastavte hlasitosť prehrávacieho prístroja najskôr na minimum a potom si nasadíte slúchadlá. Hlasitosť na slúchadlách môžete regulovať pomocou ovládacích tlačidiel. Hudba je prehrávaná prostredníctvom reproduktorov 9.
- K dispozícii je 5 ovládacích tlačidiel. Nimi je možné spustiť nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	- Stlačte a držte, aby ste za-/vypli prístroj.
	- Jednorázové stlačenie pre prehratie / zastavenie hudby.
	- Jednorázové stlačenie pre zvýšenie hlasitosti vždy o jeden stupeň. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. - Stlačte a podržte na cca. 2 sekundy stlačené, aby ste sa posunuli k ďalšej skladbe.

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> - Jednorázové stlačenie pre zníženie hlasitosti vždy o jeden stupeň. - Keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť, zaznie signálny tón. - Počas prehrávania stlačte a na cca. 2 sekundy držte, aby ste sa vrátili na začiatok prehrávanej skladby. - Opakovane stlačte a podržte na cca. 2 sekundy, aby ste sa vrátili k predchádzajúcej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte v režime spojenia (LED 4 bliká dvakrát každé 3 sekundy modro) na cca. 3 sekundy, až kým zaznie signálny tón a prejdite do párovacieho režimu, aby ste pre pripojenie povolili iný komunikačný prístroj. - Krátko stlačte v párovacom režime (LED 4 bliká červeno a modro), kým nezaznie signálny tón, aby ste pripojili predtým pripojený komunikačný prístroj.

● Funkcie tlačidiel slúchadiel pri používaní ako headset

Pomocou slúchadiel môžete viesť i telefonáty, ak používate komunikačný prístroj, ktorý podporuje túto funkciu. Ak Váš komunikačný prístroj podporuje Bluetooth®-Standard 4.1, máte k dispozícii nasledujúce funkcie:

Funkcia	Akcia
Prijat' / ukončiť hovor	Krátko stlačte tlačidlo  1
Odmietnuť hovor	 Stlačte tlačidlo 1 na cca. 2 sekundy, kým zaznejú dva signálne tóny
Opakovanie voľby	 Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo 1
Zvýšenie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo  2 (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá maximálna hlasitosť)
Zníženie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo  3 (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť)

Funkcia	Akcia
Odozvanie telefonátu zo sluchátiek na telefón	Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo ▷ 1
Odozvanie telefonátu z telefónu na sluchátka	Krátko stlačte dvakrát za sebou tlačidlo ▷ 1
Ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie klopajúceho hovoru *	Krátko stlačte tlačidlo ▷ 1
Striedanie medzi dvoma hovormi (prenášanie) *	Stlačte na cca. 2 sekundy tlačidlo ▷ 1, až kým zaznie signálny tón

*Tieto funkcie musia byť podporované Vaším poskytovateľom telefónnej siete.

- LED 4 blinká štyrikrát za sekundu modro, keď prichádza hovor.
- Zvoniaci tón a i hlas volajúceho sú prenášané cez reproduktory 9.
- Prehrávanie hudby je pri prichádzajúcom hovore automaticky prerušené.
- Mikrofón 6 prenáša Váš hlas.
- Keď je hovor ukončený, pokračuje hudba.

Poznámka: Pri používaní AUX-kábla [12] nie je funkcia headset k dispozícii.

● Pripojenie slúchadiel prostredníctvom AUX-kábla

- Zastrčte AUX-kábel (3,5 mm) [12] do AUX-vstupu [10] a inú 3,5-mm jack zástrčku do 3,5-mm pripojovacej zásuvky jack Vášho prehrávacieho prístroja.
- Na Vašom prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Teraz môžete nastaviť hlasitosť hudby na prehrávacom prístroji.

Poznámka: Prehrávanie hudby cez AUX-kábel má prednosť pred prehrávaním hudby cez Bluetooth®. Preto je prehrávanie hudby z Bluetooth®-zdroja prerušené, akonáhle je AUX-kábel [12] zasunutý do AUX-vstupu [10].

● Čistenie

POZOR

Možné poškodenie výrobku!

- Pred čistením prístroj vypnite a odstráňte všetky zástrčky!
- Zaisťte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť, aby ste predišli poškodeniu výrobku a v jeho dôsledku potrebnej oprave.

- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom!

● **Skladovanie v prípade nepoužívania**

- Výrobok skladujte iba v suchom prostredí, aby nebol vystavený prachu a priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste pri dlhšom skladovaní predišli poškodeniu akumulátorovej batérie, je potrebné pravidelne nabíjať akumulátorovú batériu.

● **Odstraňovanie porúch**

● = **Chyba**

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie


● **Žiadna funkcia**

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabite akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorovej batérie“.

● **Žiadne Bluetooth-spojenie**

- ⊙ Chyba pri ovládaní sluchátiek.
- Sluchátka vypnite a znova zapnite.
- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Odpojte sluchátka od výrobku a znova ich pripojte.
- Skontrolujte, či iné prístroje, ktoré pracujú s funkciou Bluetooth-Standard 4.1, môžu pracovať s komunikačnými prístrojmi.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je narušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Odstráňte AUX-kábel [12] zo slúchadiel.

● **Žiadny prenos zvuku**

- ⊙ Hlasitosť na sluchátkach je nastavená na minimum.
- Stlačením tlačidla  [2] zvýšte hlasitosť.
- ⊙ Chyba pri ovládaní komunikačného prístroja.
- Zvýšte hlasitosť na prehrávacom prístroji.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je narušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.
- Prerušte Bluetooth® spojenie a znova ho nadviažte.

● **K dispozícii nie sú všetky funkcie**

- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.

- Skontrolujte, či Váš komunikačný prístroj môže podporovať všetky funkcie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené konformitné prehlásenie

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE 74167 Neckarsulm, NEMECKO, prehlasuje, že výrobok (Slúchadlá Bluetooth® SBK 40 A1, HG05014A, HG05014B, HG05014C, HG05014D) zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplný text EÚ konformitného prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme - podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať

za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05014A/HG05014B/
HG05014C/HG05014D
Version: 05/2019

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacj · Stav
informáci · Stav informácii: 06/2019
Ident.-No.: HG05014A/B/C/D062019-8



IAN 317173

8 